



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

**55**-е пленарное заседание  
Четверг, 13 декабря 2012 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Еремич ..... (Сербия)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Камау (Кения), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 70 повестки дня (продолжение)**

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь**

Доклад Генерального секретаря (A/67/492)

Проекты резолюций (A/67/L.32 и A/67/L.37)

**а) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

Доклады Генерального секретаря (A/67/89, A/67/361, A/67/363 и A/67/367)

Проект резолюции (A/67/L.39)

**б) Помощь палестинскому народу (Св.)**

Доклад Генерального секретаря (A/67/84)

Проект резолюции (A/67/L.38)

**(с) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

**Г-жа Давидович** (Израиль) (*говорит по-английски*): Государство Израиль имеет давнюю традицию оказания гуманитарной помощи другим странам, и 2012 год не стал исключением.

После серьезного наводнения, которое произошло на Фиджи в январе, израильское правительство выделило финансовые средства в поддержку деятельности Красного Креста, оказывающего помощь пострадавшим от наводнения. Месяц спустя, когда в тюрьме Комаюга (Гондурас) вспыхнул пожар, в результате которого погибло более 300 заключенных, Израиль безвозмездно предоставил медицинские принадлежности, необходимые для лечения пострадавших от пожара. В марте, после разрушительных взрывов в Браззавиле (Конго), Израиль через наше Израильское агентство по международному сотрудничеству в области развития (МАШАВ) в партнерстве с организацией «Маген Давид Адом Южная Африка» направил медицинское оборудование для лечения ожогов. В ответ на недавний продовольственный кризис, охвативший Сахельский регион, Израиль продолжает оказывать содействие работе Всемирной продовольственной программы и уже выделил 200 000 долл. США на оказание помощи миллионам людей, столкнувшихся с

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



целым комплексом угроз: от засухи и высоких цен на продовольствие до перемещения и хронической нищеты. Наконец, израильская неправительственная организация «ИзраЭЙД» работает в Гаити и Японии, оказывая содействие усилиям по восстановлению в этих странах. Она также организовала многогранную кампанию по оказанию помощи жертвам урагана «Сэнди» в Нью-Йорке. Ее усилия сосредоточены на двух направлениях: немедленное оказание помощи на местах и оказание помощи тем, кто больше всех пострадал, в долгосрочном плане.

При оказании гуманитарной помощи Израиль придерживается всеобъемлющего подхода. Мы считаем, что в основе реагирования на бедствия должна быть готовность к ним. Самый ценный урок, который мы можем извлечь из стихийных бедствий, — это то, что инвестирование в снижение риска стихийных бедствий имеет решающее значение. Расходы на реагирование на стихийные бедствия значительно превышают затраты на предотвращение их последствий на основе мер по снижению риска.

Как небольшая, но густонаселенная страна, Израиль всегда находится в поиске новых, инновационных способов снижения риска стихийных бедствий. Сокращение рисков в городских районах при помощи государственных инвестиций — это вопрос, к которому Израиль подходит очень серьезно. В 2005 году израильское правительство инициировало общенациональную программу под названием «Тама 38», в рамках которой частному сектору предлагаются налоговые льготы и стимулы в области планирования с целью укрепления зданий, которые не соответствуют стандартам сейсмостойчивости стандартизированного в 1980 году израильского строительного кодекса. В рамках этого плана израильским домовладельцам, проживающим в домах, построенных до 1980 года, также выдаются разрешения на проведение ремонтных работ.

Израиль твердо убежден, что последствия стихийных бедствий можно в значительной степени уменьшить, если население стран будет хорошо осведомлено об усилиях по предотвращению стихийных бедствий и повышению сейсмостойчивости, прилагаемых их правительствами. В этой связи Израиль придает приоритетное значение кампаниям по повышению уровня информированности общественности и ежегодно проводит

общенациональные учения на случай возникновения чрезвычайных ситуаций. В ходе этих общенациональных учений отрабатывается координация между государственными учреждениями, подразделениями, предоставляющими чрезвычайную и медицинскую помощь, муниципалитетами и средствами массовой информации. В ходе учения, проведенного в октябре этого года, основное внимание уделялось, в частности, общенациональной координации в случае землетрясения.

В течение десятилетий МАШАВ работает над укреплением потенциала стран по преодолению последствий стихийных бедствий, организуя по всему миру учебные курсы по вопросам оказания медицинской помощи в чрезвычайных ситуациях и в случаях стихийных бедствий. На этих курсах врачи, медсестры, вспомогательный медицинский персонал и администраторы учатся тому, как необходимо действовать в условиях наличия большого числа пострадавших. МАШАВ предлагает теоретическую подготовку и организует практические занятия для отработки действий на случай бедствий, наиболее вероятных для конкретных стран или регионов.

В последние несколько лет существенно активизировалось сотрудничество Израиля с Группой Организации Объединенных Наций по оценке масштабов бедствия и координации деятельности (ЮНДАК). Израиль является членом ЮНДАК, и мы гордимся тем, что в резервный список группы по реагированию на чрезвычайные ситуации входят четыре израильских специалиста. В этом году наше сотрудничество продолжалось, после того как ЮНДАК приняла участие в наших учениях по национальной безопасности, в ходе которых моделировались действия на случай землетрясения и отрабатывались действия по координации международной помощи. Создание устойчивых обществ требует готовности на всех уровнях. Чрезвычайно важна координация усилий государственного, частного и некоммерческого секторов, а также усилий на национальном и международном уровнях.

Израиль признает, что координация является залогом обеспечения наиболее эффективного реагирования на бедствия. Вместе с тем, по-прежнему не решена задача предотвращения использования некоторыми негосударственными структурами гуманитарной помощи в качестве инструмента конфликта. И поэтому Израиль особо подчеркивает

определяющее значение координации действий по оказанию гуманитарной помощи по законным и признанным каналам.

Израиль считает, что оказание гуманитарной помощи является жизненно важным аспектом деятельности Организации Объединенных Наций, в рамках которой каждое ее учреждение действует в соответствии со своим мандатом. Мы будем и впредь поддерживать ее усилия и оказывать гуманитарную помощь, где бы и когда бы она ни понадобилась.

В заключение я хотела бы отметить, что, к большому сожалению, настоящие прения используются некоторыми делегациями для нападок на мою страну с необоснованными обвинениями. Я не намерена впустую тратить время Ассамблеи и отвечать на все голословные обвинения, звучавшие в этом зале, однако я хотела бы официально заявить, что наша делегация разочарована этим фактом.

**Г-н дус Сантус** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия приветствует доклады Генерального секретаря, содержащиеся в документах A/67/89 и A/67/363 и озаглавленные соответственно «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» и «Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от оказания чрезвычайной помощи до развития». В частности, мы приветствуем особое внимание, уделяемое необходимости углубления партнерских отношений в области гуманитарного реагирования между системой Организации Объединенных Наций, государствами-членами и другими соответствующими субъектами.

Гуманитарная помощь в части, касающейся продовольственной безопасности и снижения риска стихийных бедствий, тесно связана с устойчивым развитием. В этой связи мы приветствуем итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение). Обеспечив характеризирующиеся взаимной поддержкой отношения между областями гуманитарного сотрудничества и устойчивого развития, мы можем достичь двойной цели укрепления жизнеспособности и обеспечения

более плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию.

Глобальный продовольственный кризис по-прежнему требует нашего пристального внимания, поскольку его так и не удалось преодолеть. Отмечающиеся в последнее время колебания цен на продовольствие представляют собой дополнительную проблему. Долгосрочные и устойчивые решения еще предстоит в полной мере реализовать. В этой связи мы особенно приветствуем инициативу Генерального секретаря по запуску программы «Нулевой голод», целью которой является гарантировать каждому 100-процентный доступ к продовольствию, обеспечить устойчивость продовольственных систем, удвоить производительность и сократить объемы пищевых отходов.

Сейчас как никогда важно, чтобы гуманитарное сообщество занялось поиском и применением новых и рентабельных способов мобилизации столь необходимых ресурсов. Мы считаем чрезвычайно важным, чтобы государства-члены оказывали поддержку инициативам в области гуманитарного сотрудничества, которые позволяют населению, страдающему от острой нехватки продовольствия, получить доступ к продуктам питания, причем с согласия страны-получателя и в контексте партнерских отношений с международными организациями, такими как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Всемирная продовольственная программа.

По мнению бразильского правительства, гарантирование права на адекватное питание является частью стратегии, состоящей из трех компонентов: обеспечение доступа к продовольственным программам, проведение политики перевода наличных средств на определенных условиях и предоставление льгот семейным фермерским хозяйствам. В настоящее время уже осуществляется ряд инициатив, отражающих этот подход, таких как закупки продовольственной помощи на местном уровне и программы оплаты работы наличными.

Если говорить о финансировании, то мы с тревогой отмечаем возможные последствия, которые финансово-экономический кризис может повлечь за собой для деятельности Организации Объединенных Наций по предоставлению гуманитарной помощи. Бразилия как развивающаяся страна делает все от нее зависящее. За последние несколько лет

мы значительно увеличили объемы наших взносов как наличными средствами, так и натурой. Как отмечалось на сессии по объявлению взносов Конференции высокого уровня по Центральному фонду реагирования на чрезвычайные ситуации, состоявшейся на этой неделе, мы также неуклонно увеличиваем объемы наших взносов в этот Фонд. Недавно мы внесли 1,2 млн. долл. США на цели финансирования деятельности ЮНИСЕФ в Нигере, Мавритании, Мали, Сомали и Гаити, среди прочих стран. В этом году Бразилия также внесла взнос в размере 7,5 млн. долл. США на реализацию основных программ Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в таких областях, как здравоохранение, образование и обеспечение продовольственной безопасности.

Проводя двусторонние операции с партнерами и учреждениями Организации Объединенных Наций, Бразилия смогла также направить более 160 000 тонн грузов с продовольственной помощью в такие страны, как Центральноафриканская Республика, Чад, Куба, Эфиопия, Гаити, Мадагаскар, Мозамбик, Сомали, Судан и Зимбабве. Мы призываем страны-доноры сохранить и увеличить объемы их финансовой поддержки с целью обеспечения непрерывного предоставления помощи.

Мы считаем, что укрепление партнерских связей между всеми государствами-членами и гуманитарными субъектами позволит повысить ответственность, а также будет способствовать повышению эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи. Бразилия твердо убеждена в том, что все страны могут различными способами вносить свой вклад в наши коллективные усилия по спасению жизней людей, пострадавших от чрезвычайных гуманитарных ситуаций, и смягчению их страданий. В этой связи я хотел бы напомнить о диалоге по гуманитарному партнерству — инициативе, выдвинутой Швецией и Бразилией при участии и поддержке Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), — в которой принимают участие 19 государств-членов, представляющих широкий спектр заинтересованных стран, и которая направлена на рассмотрение основных гуманитарных вопросов. Наша цель заключается в том, чтобы укрепить потенциал Организации

Объединенных Наций для решения современных гуманитарных проблем.

В том же духе мы с большим удовлетворением приветствуем диалог и сотрудничество между УКГВ и развивающимися странами, которые должны участвовать в обсуждениях, касающихся гуманитарной помощи, и могут поделиться конкретными знаниями и опытом в области реагирования на чрезвычайные ситуации. Это, несомненно, будет способствовать обеспечению того, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи опиралась на политическую поддержку всех государств — членов Организации.

**Г-н Рахмианто** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклады о прогрессе в гуманитарной деятельности по всему миру и за содержащиеся в них рекомендации.

Продолжающееся воздействие многочисленных кризисов и участившихся стихийных бедствий сделало положение населения мира, проживающего как в развитых, так и в развивающихся странах, уязвимым перед лицом этих бедствий и подвергает его постоянной угрозе. Мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый на сегодняшний день всеми гуманитарными субъектами и заинтересованными сторонами в улучшении и укреплении координации в области гуманитарной помощи. Гуманитарные субъекты должны и впредь повышать свою результативность и обеспечивать подотчетность перед народом, государствами-членами и донорами, в том числе путем повышения своей эффективности и транспарентности.

Для дальнейшего повышения эффективности реагирования принятие решений в связи с оказанием гуманитарной помощи должно основываться на достоверных данных. Нам необходимо и далее повышать качество и достоверность данных, обеспечить надлежащие каналы для обмена информацией и совместно разработать приемлемые стандарты для такого обмена. Нам также необходимо укрепить потенциал по сбору, анализу и представлению данных с разбивкой в целях обеспечения наиболее оптимального использования ресурсов и максимальной отдачи для пострадавшего населения.

Поскольку вопросы доступа и защиты гуманитарного персонала по-прежнему являются весьма

актуальными, нам необходимо поддерживать и улучшать диалог, а также мобилизовать поддержку всех заинтересованных сторон в целях обеспечения безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала. Нам необходимо также добиваться того, чтобы доставка гуманитарных поставок и оборудования осуществлялась согласно соответствующим положениям международного и национального права.

Поскольку случаи гендерного насилия и насилия в отношении детей в чрезвычайных гуманитарных ситуациях все еще имеют место в масштабах, вызывающих тревогу, мы должны и впредь учитывать гендерные аспекты при оказании гуманитарной помощи в целях удовлетворения в полном объеме особых потребностей женщин, девочек, мальчиков и мужчин в условиях гуманитарных чрезвычайных ситуаций.

Индонезия хотела бы присоединиться к другим делегациям и призвать к укреплению потенциала гуманитарных субъектов и их систем реагирования на гуманитарные кризисы, вызванные стихийными бедствиями, в том числе те, которые связаны с воздействием изменения климата. Мы вновь подтверждаем исключительную важность реализации Хиогской рамочной программы действий и необходимость включения вопросов об уменьшении опасности бедствий и обеспечении готовности к ним в повестку дня в области развития после 2015 года. В этой связи следует увеличить объем инвестиций на цели уменьшения опасности бедствий и обеспечения готовности и укрепить финансовые ресурсы. Поэтому Индонезия является автором проекта резолюции A/67/L.39 об укреплении координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, и всецело его поддерживает.

Наша делегация рада вновь присоединиться к консенсусу по проекту резолюции A/67/L.38 об оказании помощи палестинскому народу, в котором по сути подчеркивается приверженность государств оказанию помощи палестинскому народу. Постоянная поддержка со стороны международных доноров, работающих во взаимодействии с обеими сторонами, Израилем и Палестиной, крайне важна для совершенствования палестинской экономической и социальной инфраструктуры и удовлетворения гуманитарных потребностей палестинского народа.

Однако Индонезия по-прежнему глубоко обеспокоена гуманитарной ситуацией палестинского народа, в частности в секторе Газа, особенно после разрушений, вызванных чрезмерным применением силы оккупирующей державой, в результате чего в этом районе погибло немало людей и многие оказались в тяжелом положении. Вызывает озабоченность и ситуация на Западном берегу, поскольку многочисленные контрольно-пропускные пункты и маршрут возведенной в целях безопасности разделительной стены серьезно затрудняют усилия по сохранению жизнеспособности экономики, особенно в области сельского хозяйства.

Тем не менее Индонезия по-прежнему убеждена в жизнеспособности решения о сосуществовании двух государств, живущих бок о бок в мире в рамках всеобъемлющего регионального урегулирования в соответствии с положениями различных резолюций, «дорожной картой» «четверки», Арабской мирной инициативой и принципом «земля в обмен на мир». Однако для достижения этой цели необходимо, чтобы стороны вернулись за стол переговоров для выработки соглашения, по которому, к сожалению, нам никак не удастся добиться каких-либо подвижек. В докладах четко говорится о том, что прогресс затрудняется израильской политикой строительства поселений, что, в частности, подтверждают планы Израиля построить более 3000 новых единиц жилья для поселенцев, которые свидетельствуют о недобросовестности и являются очевидным препятствием на пути мирного процесса.

29 ноября международное сообщество подавляющим большинством проголосовало в поддержку удовлетворения просьбы Палестины стать государством-наблюдателем при Организации, не являющимся ее членом (резолюция 67/19). Несмотря на то, что около 24 лет назад Ассамблея уже признала ее как государство, приняв свою резолюцию 43/177, в которой она предоставила Государству Палестины статус государства-наблюдателя, мы заявляем о примате дипломатии и нашем неприятии насилия. Мы решительно заявляем о необходимости взаимного уважения между народами.

Генеральный секретарь вновь заявил о том, что вопросы о мире и палестинской государственности давно назрели. Индонезия согласна с этим и хотела бы дополнить это утверждение, поскольку мы твердо убеждены в том, что прямые и конструктивные

переговоры — это тот магистральный путь, который ведет к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования, отвечающего устремлениям израильтян и палестинцев и предусматривающего, в частности, окончание оккупации и прекращение конфликта и справедливое и согласованное решение проблемы палестинских беженцев. Мы вновь призываем Израиль прекратить всю поселенческую деятельность на оккупированной палестинской территории и не уклоняться от выполнения своих обязательств по «дорожной карте», заключающихся в приостановке всех работ по строительству поселений, включая естественный рост.

**Г-н Кодама** (Япония) (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-жу Валери Амос за ее грамотное руководство координацией действий гуманитарных организаций, которые доставляют чрезвычайную гуманитарную помощь, а также за самоотверженность, которую она демонстрирует, посещая места, где требуется гуманитарная помощь Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также от имени нашего правительства выразить признательность всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые занимаются оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи.

В 2012 году мы были свидетелями многих гуманитарных кризисов по всему миру, в том числе в Сахельском регионе, Сирии, Судане, Южном Судане, Гаити, Афганистане, Пакистане, Иране и Мьянме. Наша задача состоит в обеспечении того, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала работу по совершенствованию гуманитарного реагирования на кризисы, в том числе путем укрепления способности к такому реагированию, улучшения координации гуманитарной помощи, усиления подотчетности всех соответствующих сторон, и признавая важность укрепления административных процедур чрезвычайного реагирования, о чем справедливо говорится в проекте резолюции A/67/L.39, который мы сегодня будем принимать.

Япония всецело поддерживает дальнейшее совершенствование гуманитарной системы Организации Объединенных Наций на основе программы преобразований Межучрежденческого постоянного комитета. Со своей стороны, мы участвуем в различных чрезвычайных гуманитарных операциях и вносим взносы на цели деятельности отдельных

гуманитарных учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Одной из самых важных общих тем, затронутых в представленном нам сегодня проекте резолюции, является укрепление партнерских отношений между гуманитарной системой Организации Объединенных Наций и растущим числом гуманитарных структур, работающих за пределами Организации Объединенных Наций. Япония высоко оценивает усилия, которые заместитель Генерального секретаря Валери Амос, помощник Генерального секретаря Кэтрин Брэгг и все сотрудники Управления по координации гуманитарных вопросов постоянно прилагают для достижения этой цели, в том числе путем налаживания прямых контактов с правительствами отдельных стран.

Важность партнерских отношений на различных направлениях деятельности подчеркивалась на Всемирной конференции на уровне министров по уменьшению опасности бедствий, проходившей 3–4 июля в Тохоку, Япония. Участники этой Конференции пришли к согласию относительно острой необходимости координации оперативных действий в ответ на стихийные бедствия. Такая координация должна осуществляться в рамках широкого партнерства между различными заинтересованными сторонами и должна преодолевать различные секторальные барьеры. Партнерами в данном случае могут быть, помимо прочих, национальные правительства, деловые круги и неправительственные организации.

Япония также прилагает усилия для формирования различных партнерств в Азиатско-Тихоокеанском регионе, особенно в области управления стихийными бедствиями. Например, для укрепления Центра Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по координации гуманитарной помощи для преодоления стихийных бедствий, находящегося в Джакарте, Япония предоставляет оборудование связи, командирует в Центр специалистов по вопросам преодоления стихийных бедствий и информационно-коммуникационных технологий, а также поддерживает работу по накоплению чрезвычайных резервов на случай стихийных бедствий. Кроме того, посредством различных дополнительных усилий Япония поддерживает создание в регионе АСЕАН сети по вопросам преодоления стихийных бедствий.

Укрепление потенциала противодействия стихийным бедствиям — это еще одна общая тема, которая затрагивается в рассматриваемом в этом году проекте резолюции. Для повышения устойчивости общин необходимо развивать более тесное сотрудничество между национальными заинтересованными сторонами, гуманитарными организациями и структурами, занимающимися вопросами развития. В этой связи мы поддерживаем твердое руководство, которое заместитель Генерального секретаря Амос демонстрирует в осуществлении программы преобразований Межучрежденческого постоянного комитета, и мы надеемся на позитивное развитие событий в области подготовки к стихийным бедствиям в рамках этой программы.

В заключение разрешите мне подчеркнуть, что Япония привержена делу укрепления потенциала стран и общин в области противостояния стихийным бедствиям. На состоявшейся в Тохоку Всемирной конференции на уровне министров по уменьшению опасности бедствий премьер-министр Японии Нода заявил, что Япония намерена возглавить международные усилия по уменьшению опасности стихийных бедствий и готова выделить на эти усилия 3 млрд. долл. США на протяжении трех лет, начиная с 2013 года.

Япония приветствует проект резолюции по Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (A/C.2/67/L.16), который Второй комитет принял в этом месяце и который постановил созвать в начале 2015 года в Японии третью Всемирную конференцию по уменьшению опасности бедствий. Разрешите мне заверить Генеральную Ассамблею в том, что Япония сделает все возможное для обеспечения успеха этой конференции.

**Г-н Манджив Сингх Пури (Индия)** (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени правительства Индии и Швеции высказать некоторые соображения в порядке участия в прениях по пункту 70 (а) повестки дня, озаглавленному «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций». Наше совместное заявление следует рассматривать как свидетельство нашего общего признания необходимости укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций.

Прежде всего Индия и Швеция хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за документацию, представленную по этому пункту повестки дня, и за акцент на необходимости укрепления гуманитарного партнерства. Усиление диалога и укрепление партнерства на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях — это не самоцель; скорее, нам нужно объединить усилия заинтересованных сторон, улучшить взаимодействие и сотрудничество и тем самым повысить эффективность нашего гуманитарного реагирования. Более того, наше совместное заявление отражает общее мнение относительно необходимости укрепления гуманитарного партнерства и диалога.

Индия и Швеция подтверждают, что гуманитарная помощь должна предоставляться на основе гуманитарных принципов и международного гуманитарного права. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что Индия и Швеция твердо намерены отстаивать необходимость уважения и соблюдения принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости, которые закреплены в приложении к резолюции 46/182. Соблюдая суверенитет, территориальную целостность и национальное единство государств, мы должны неизменно уважать главную роль затронутого государства в деле защиты пострадавшего населения и оказания ему гуманитарной помощи.

В центре всех гуманитарных усилий должно стоять пострадавшее население. Мы призываем международное сообщество и Организацию Объединенных Наций продолжать усиливать подотчетность и активно работать с пострадавшим населением с целью обеспечения всеохватного процесса и формирования у этого населения чувства ответственности. Уроки, извлеченные из работы по преодолению последствий недавних стихийных бедствий, говорят о необходимости проведения более тесных консультаций и обеспечения взаимодействия с принимающими странами. Мы приветствуем усилия, которые сегодня прилагаются для создания в системе Организации Объединенных Наций механизмов внутренней подотчетности.

С учетом острых гуманитарных кризисов, которые, к сожалению, слишком часто происходят в мире, Индия и Швеция высоко оценивают усилия, которые Организация Объединенных Наций прилагает для наращивания потенциала противодействия стихийным бедствиям, сокращения их

опасности и обеспечения готовности к ним. Мы считаем, что профилактика лучше, чем лечение. Сахель является хорошим примером координации действий Управления по координации гуманитарных вопросов и Программы развития Организации Объединенных Наций с целью повышения их стратегического характера и минимизации разрыва между чрезвычайной гуманитарной помощью и долговременным развитием. Индия и Швеция также обеспокоены многими гуманитарными кризисами, которым международное сообщество уделяет мало внимания, но которые несут большую угрозу пострадавшему населению.

Для выполнения системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом своих обязанностей в зонах конфликтов важнейшее значение приобретает предоставление гуманитарному персоналу безопасного и беспрепятственного доступа. Мы обеспокоены тем, что по-прежнему имеют место случаи преднамеренного нападения на гуманитарных работников и персонал Организации Объединенных Наций, что мешает им проводить столь необходимую работу по оказанию помощи тем, кто в ней нуждается.

Оказание помощи на местах спасает человеческие жизни, а координация делает эту работу более эффективной, особенно теперь, когда появляются новые структуры, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи. Индия и Швеция высоко оценивают координационную работу системы Организации Объединенных Наций, осуществляемую по линии Координатора чрезвычайной помощи и Управления по координации гуманитарных вопросов, и просят все соответствующие организации и впредь оказывать поддержку этому Управлению. Решительно поддерживая деятельность Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ), Индия и Швеция приветствуют его новые достижения в оказании своевременной и предсказуемой помощи в случае чрезвычайных ситуаций. Нас обнадеживает доверие к СЕРФ, которое было продемонстрировано, когда во вторник, 11 декабря, на совещании СЕРФ высокого уровня государства-члены взяли на себя обязательства предоставить Фонду 384 млн. долл. США.

В заключение Индия и Швеция хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за то, что в своем докладе он привлек наше внимание к вопросу о сборе информации. Действительно, необходимо

усовершенствовать процесс принятия решений для того, чтобы в случае гуманитарных кризисов принимались более обоснованные решения. Сбор информации чрезвычайно важен для укрепления этого направления деятельности в целях усовершенствования наших коллективных усилий по оказанию помощи тем, кто в ней нуждается. Число людей, нуждающихся в гуманитарной помощи по всему миру, не уменьшается. Наоборот, оно, к сожалению, растет. Мы понимаем стоящие перед нами задачи, и мы уверены в том, что сумеем решить эти задачи благодаря укреплению сотрудничества и содействию широкому консенсусу государств-членов.

**Г-н Эррасурис (Чили)** (*говорит по-испански*): Делегация Чили приветствует представление проекта резолюции A/67/L.39 об укреплении координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, подготовленного делегациями Швеции и Индии. Моя делегация приветствует доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/67/89) и согласна с содержащимися в нем рекомендациями. Мы признаем, в частности, необходимость создания всеобъемлющей гуманитарной системы с более тесными связями на местном, региональном, национальном и международном уровнях. Наша страна считает также важным поощрять и повышать устойчивость перед лицом чрезвычайных ситуаций и создавать системы поддержки для принятия решений на основе достоверных фактических данных в целях укрепления партнерств для оказания эффективной гуманитарной помощи.

На различных многосторонних форумах Чили подчеркивала необходимость скоординированного оказания гуманитарной помощи международным сообществом, представленным системой Организацией Объединенных Наций, при поддержке со стороны пострадавших жителей и государств. В этой связи большое значение имеет руководящая роль заместителя Генерального секретаря, Координатора чрезвычайной помощи Валери Амос, а также Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), и мы благодарны им за их усилия.

Мы подтверждаем нашу готовность поддерживать различные региональные и субрегиональные организации, которые играют важную роль в предоставлении помощи пострадавшим от гуманитарных бедствий. Они должны действовать сообща



и согласованно и избегать дублирования усилий в ходе комплексного восстановления.

Представленный на наше рассмотрение проект резолюции включает в себя новые элементы, которые следует подчеркнуть особо. Чили приветствует тот факт, что стратегия, согласованная в ходе недавно проведенного гуманитарного сегмента Экономического и Социального Совета, признала усилия УКГВ по более активному установлению партнерств между различными секторами, особенно региональными организациями и частным сектором, для ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций. Недавний опыт Чили после землетрясения и цунами 2010 года заставил наши власти хорошо понять, что такие партнерства необходимо укреплять, особенно в целях предотвращения, смягчения последствий и восстановления. Мы также считаем важным привлекать к таким процессам гражданское общество.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть тот факт, что в данном проекте резолюции содержится осуждение государствами-членами угрозы нападения на медицинский персонал и медицинские объекты. Безопасность гуманитарного персонала необходимо обеспечивать в любой ситуации. Мы считаем важным добиваться прогресса в соответствии с положениями международного гуманитарного права. Нам также представляется чрезвычайно важным, что в данном проекте резолюции говорится о том, что государства должны учитывать потребности инвалидов при разработке и осуществлении программ уменьшения риска бедствий, гуманитарной деятельности и восстановления, а также реконструкции после чрезвычайной гуманитарной ситуации; эти меры открывают возможность продвижения к построению общества, учитывающего интересы всех.

Негативные последствия нынешнего финансово-экономического кризиса сказались и на финансировании международных программ ликвидации последствий чрезвычайных гуманитарных ситуаций. В этой связи важно обратиться с призывом к главным вкладчикам в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ), чьи взносы должны дополнять текущие обязательства по программам гуманитарной помощи и не должны отражаться на выделении средств по линии международного сотрудничества в целях развития. Поэтому, учитывая необходимость более эффективного

использования ресурсов, мы также приветствуем сделанный в проекте резолюции акцент на важность подотчетности гуманитарных структур на всех этапах оказания гуманитарной помощи.

Мы вновь заявляем, что система Организации Объединенных Наций и ее многочисленные подразделения являются главным источником и координатором чрезвычайной помощи и содействуют восстановлению по всему миру, поддерживая усилия правительств и организаций, занимающихся оказанием помощи. Наша делегация считает, что при оказании гуманитарной помощи во главу угла надо ставить безопасность человека, права человека, а также поощрение и уважение принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости. Необходимо также обеспечивать быстрый и беспрепятственный доступ гуманитарных работников и помощи к пострадавшему населению.

В заключение я вновь подчеркиваю убежденность нашей делегации в необходимости дальнейшего укрепления координации между различными участниками процесса оказания гуманитарной помощи и в перспективе создания условий, способствующих переходу от ликвидации последствий стихийных бедствий к развитию. Мы полагаем, что развитие позволит не только искоренить голод и нищету, но и укрепить потенциал государств по созданию стабильных условий и установлению прочного мира.

**Г-жа Мурильо** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/67/89), мы добились успехов в повышении эффективности, транспарентности и подотчетности в деле оказания гуманитарной помощи. Однако многое еще предстоит сделать для улучшения положения. Согласно имеющимся оценкам, в этом году, по меньшей мере, 51 млн. человек потребуются та или иная гуманитарная помощь, и мы, международное сообщество, призваны защитить наше население и улучшить принимаемые нами меры по удовлетворению их потребностей.

Обеспечение доступа по-прежнему является серьезной проблемой в ходе проведения гуманитарных операций на местах. Кроме того, изменение характера новых кризисов, вызванных нарушениями прав человека, политической нестабильностью и вооруженными конфликтами, ставит перед нами новые задачи при оказании гуманитарной помощи

и при обеспечении безопасности сотрудников, оказывающих чрезвычайную помощь. Для конструктивного решения этих сложных проблем потребуются постоянный диалог и готовность всех сторон проводить различия между гуманитарными вопросами и действиями, мотивированными политическими соображениями или соображениями в области безопасности.

Как уже неоднократно отмечала Коста-Рика, мы не должны допускать злоупотреблений концепцией своевременного и беспрепятственного доступа, но в то же время необходимо признать ее значение для эффективности оказания гуманитарной помощи на местах. По нашему мнению, нельзя допустить, чтобы политические соображения ставились выше, чем жизнь и благополучие людей, безотлагательно нуждающихся в гуманитарной помощи на местах. Даже здесь, в Генеральной Ассамблее, мы можем многое сделать, взаимодействуя в ходе диалога и стремясь к использованию таких формулировок, по которым мы можем прийти к согласию для того, чтобы рассмотреть этот вопрос так, как он того заслуживает.

К сожалению, сотрудники, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, особенно набранные на местной основе, становились жертвой насилия гораздо чаще в первой половине 2012 года, чем в 2011 году, согласно докладу Генерального секретаря (A/67/492). Вызывает особую обеспокоенность тот факт, что большинство пострадавших стали мишенью действий экстремистов. Такие нападения, умышленно направленные против сотрудников, которые посвятили свою жизнь оказанию помощи другим, являются недопустимыми. Мы должны осудить их самым решительным образом, даже продолжая работу по повышению уровня безопасности комплексов Организации Объединенных Наций. Как отмечает в этой связи Генеральный секретарь, поддержка и признание со стороны правительств принимающих стран, местных органов власти и населения по-прежнему является первым рубежом обороны.

Еще одна серьезная проблема, с которой мы сталкиваемся в результате изменения климата и увеличения частотности стихийных бедствий, это — необходимость более комплексного реагирования и тесного сотрудничества между всеми учреждениями, особенно учреждениями, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами

развития. Опыт последних лет, накопленный в районе Африканского Рога и в связи с ураганом «Сэнди» в Карибском бассейне, а также в связи с другими стихийными бедствиями в нашем регионе, указывает на важность поддержки в случае возникновения чрезвычайных ситуаций; однако необходимо добиться равновесия между краткосрочными потребностями и содействием жизнестойкости общин и долгосрочным процессам развития. Правильный подход включает в себя программы по предупреждению, обеспечению готовности к стихийным бедствиям, оказанию помощи, восстановлению и развитию и, как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе A/67/363, необходимо уделять особое внимание повышению жизнестойкости наиболее уязвимых групп населения, в частности детей, женщин и инвалидов. Это единственный способ предотвращения повторения кризисов или приобретения ими эндемического характера.

Мы, несомненно, признаем главную ответственность национальных правительств за повышение устойчивости. Однако будучи наиболее экологически уязвимым регионом Латинской Америки и Карибского бассейна, Центральная Америка настоятельно призывает увеличить объем инвестиций на всех уровнях, направляемых на цели уменьшения опасности бедствий, сохранения и защиты экологического равновесия, а также для обеспечения устойчивого развития наших народов.

В докладе Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи (A/67/89) акцент сделан на двух новых задачах. Одна из них — необходимость подкрепления решений последними и надежными данными, с которыми могут легко ознакомиться лица и организации, занимающиеся оказанием чрезвычайной помощи; вторая — необходимость укрепления сотрудничества между различными организациями по оказанию помощи, в частности между новыми участниками. Предложения Генерального секретаря по этому и другим вопросам должны стать основой для формирования нашего гуманитарного реагирования.

**Г-н Маклей** (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени Новой Зеландии выразить сочувствие семьям и коллегам гуманитарных сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли или получили ранения при исполнении служебных

обязанностей в этом году. Мы воздаем должное самоотверженности всех сотрудников Организации Объединенных Наций, которые работают в опасных и сложных условиях для оказания поддержки тем, кто нуждается в гуманитарной помощи.

В прошлом году в целом был достигнут прогресс в решении проблем, с которыми сталкивается гуманитарное сообщество. Однако сейчас, как никогда ранее, назрела настоятельная необходимость в том, чтобы мы все работали сообща для оказания помощи тем, кто оказался в чрезвычайных гуманитарных ситуациях. Действительно, сейчас свыше 60 миллионов человек во всем мире нуждаются в гуманитарной помощи. Экономические издержки, связанные со стихийными бедствиями, продолжают увеличиваться, несмотря на то, что фактическое количество бедствий уменьшилось в 2012 году. Последствия изменения климата и увеличение частотности стихийных бедствий подчеркивают необходимость более тесной координации и сотрудничества между теми, кто работает в гуманитарной области, области развития и политической сфере и в сфере безопасности.

Новая Зеландия признает, что как стратегия по сокращению расходов уменьшение опасности стихийных бедствий является самой рентабельной инициативой в плане уменьшения последствий гуманитарных кризисов — по оценкам, 1 долл. США, направленный на цели предупреждения, может сэкономить вплоть до 7 долл. США в рамках будущего гуманитарного реагирования. Это хорошие инвестиции. Мы также признаем важность осуществления Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы, и в частности повышения эффективности готовности к стихийным бедствиям на национальном и местном уровнях и наращивания потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин, в соответствии с Рамочной программой.

Как и другие страны, Новая Зеландия привержена основным гуманитарным принципам гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости. Мы считаем, что по мере формирования партнерских отношений с новыми субъектами мы должны быть бдительными в том, что касается соблюдения этих принципов. Они играют важную роль в обеспечении своевременного, безопасного и беспрепятственного доступа к людям, которые больше всего нуждаются в гуманитарной

помощи. В этой связи Новая Зеландия убеждена, что всеобъемлющий подход должен применяться не только к гуманитарной помощи и участникам процесса развития, но и к тем, кто пострадал в результате чрезвычайных ситуаций. Недавно Генеральная Ассамблея приняла резолюции, признающие, что мы должны уделять должное внимание гендерной проблематике, проблемам старения и инвалидности в рамках совместной оценки потребностей и эффективного гуманитарного реагирования.

Мы также считаем, что в дополнение к системе Организации Объединенных Наций мы как государства-члены должны решать проблемы гендерного насилия в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций, обеспечить принятие мер по расследованию этих инцидентов и, при необходимости, проведение соответствующих судебных преследований.

Новая Зеландия присоединяется к другим ораторам, которые заявили о поддержке деятельности Межучрежденческого постоянного комитета на основе программы преобразований по укреплению координации, руководства и подотчетности. Мы воздаем должное заместителю Генерального секретаря Валери Амос и ее сотрудникам за их впечатляющие усилия по поощрению более эффективного, оперативного и более оптимально скоординированного гуманитарного реагирования, и мы особенно признательны ей за руководство и улучшение работы Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации. Она взяла на себя грандиозную задачу, и мы поддерживаем ее в этом начинании.

**Г-жа Уильямс** (Гренада) (*говорит по-английски*): Мы воздаем должное тем государствам-членам, которые уже применяют передовую практику в управлении процессом уменьшения рисков стихийных бедствий и реализации планов реагирования на них, на основе которых, прежде всего и в первую очередь, обеспечивается защита людей и средств к существованию в уязвимых перед такими бедствиями странах и предусматриваются соответствующие мероприятия на таких направлениях, как продовольствие и продовольственная безопасность, сельское хозяйство и инфраструктура. Им следует воздать должное за особое выделение необходимости применять стратегический подход в таких областях, как продовольственное снабжение, водоснабжение, обеспечение санитарных условий, предоставление убежищ, восстановление, здравоохранение и просвещение.

Государства-члены сознают необходимость координации такой деятельности на всех уровнях — местном, национальном, региональном и глобальном. Только на основе сотрудничества нам удастся добиться эффективного уменьшения опасности бедствий, что имеет первостепенное значение для поддержания и повышения качества жизни тех, кто подвергается стихийным бедствиям.

В этом контексте актуальной темой является изменение климата как движущая сила стихийных бедствий. Все более эффективные меры реагирования на явления изменения климата необходимы в плане адаптации, смягчения последствий, финансирования и других средств их проведения. В особой мере это касается малых островных развивающихся государств. Такие меры реагирования могут уменьшить число и интенсивность климатических бедствий в целом, что позволит обществам экономить больше ресурсов для внутреннего реагирования на другие бедствия и, в более широком плане, добиваться устойчивого развития.

Нет ни одного такого правительства, которое было бы способно справиться с тем или иным бедствием XXI века в одиночку. Поэтому такие международные программы, как Глобальная платформа действий по уменьшению опасности бедствий, преобразуют зародившийся импульс в энергичные и устойчивые усилия в совместном выполнении обязанностей по снижению уровня опасности бедствий и укреплению жизнестойкости наших общин. Они и впредь должны исходить от всех заинтересованных секторов и субъектов, в том числе правительств, неправительственных организаций и гражданского общества, международных учреждений и организаций, научно-технических институтов и частного сектора. Такое широкое сотрудничество заинтересованных субъектов надлежит продолжать, и всем государствам надлежит принимать всестороннее участие в дальнейших усилиях по активизации этого процесса.

Первостепенное значение имеет также транспарентность в вопросах информирования, ибо нам нужны такие четкие и точные показатели прогресса, которые обеспечат нам возможность оценить достижения и показать реальные результаты. В нашем регионе мы развернули Карибскую программу создания потенциала по уменьшению риска (КПСПУР). Это рассчитанный на три года проект, финансируемый Канадским агентством

международного развития, проводимый Карибским агентством чрезвычайного реагирования на стихийные бедствия и осуществляемый Организацией американских государств. Он предназначен для уменьшения опасности и смягчения последствий стихийных бедствий. КПСПУР нацелена на укрепление потенциала региона в плане уменьшения уязвимости перед последствиями стихийных бедствий. Это будет сделано путем разработки государствами своей национальной политики уменьшения рисков бедствий и программ ее проведения в жизнь, содействия более широкому использованию информации об угрозах при разработке решений и укрепления практики строительства безопасных зданий, специальной подготовки и аттестации в этой области. Первоначально деятельность в рамках КПСПУР будет проводиться на экспериментальной основе в четырех государствах — Белизе, на Британских Виргинских островах, в Сент-Люсии и в нашей стране, Гренаде. Мы надеемся повысить жизнестойкость, в том числе укрепить свой национальный потенциал, и Гренада снова выражает Канаде признательность за эту программу. Мы приглашаем принять участие в этом проекте и других партнеров.

Гренада хотела бы поблагодарить всех наших партнеров, которые оказывали нам поддержку в период преодоления последствий нашего предыдущего крупного стихийного бедствия в 2004–2005 годах, когда мы понесли потери, составившие 204 процента нашего национального валового внутреннего продукта. Мы заверяем Ассамблею в том, что в разгар глобального финансово-экономического кризиса, катастроф, вызванных изменением климата, и других сложных вызовов жизнестойкость нашего народа продолжает укрепляться.

Мы настоятельно призываем к постоянной поддержке политики и практики, нацеленных на обеспечение гендерного равенства и назначение женщин на руководящие посты в гуманитарной области. Гренада выражает полную солидарность с народом Палестины, по-прежнему нуждающимся в чрезвычайной гуманитарной помощи, и воздает должное Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ его деятельность.

Благодаря выдающемуся руководству заместителя Генерального секретаря Валери Амос

повышается эффективность и без того уже весьма действенного Управления по координации гуманитарных вопросов. Мы выражаем ей признательность за ее руководство и достижения. Мы с надеждой рассчитываем на еще более активное наращивание потенциалов и партнерство в деле уменьшения рисков национальных, региональных и глобальных бедствий. Мы благодарим всех сотрудников Организации Объединенных Наций, принимающих участие в выполняемой Организацией Объединенных Наций поистине великой гуманитарной работе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На основании резолюции 45/6 Генеральной Ассамблеи от 16 октября 1990 года я предоставляю сейчас слово наблюдателю от Международного комитета Красного Креста.

**Г-н Фюллеманн** (Международный комитет Красного Креста) (*говорит по-английски*): Международный комитет Красного Креста (МККК) рад выступить в Генеральной Ассамблее на важную тему о координации гуманитарной деятельности.

Глобальная обстановка, в которой осуществляется гуманитарная деятельность, претерпела с годами существенные изменения, и она будет меняться и в предстоящие годы с появлением новых и сложных проблем. Охват термина «гуманитарный» расширился, и сегодня он относится к различным видам деятельности — в диапазоне от оказания чрезвычайной помощи и до обеспечения готовности к бедствиям, скорейшего восстановления, наращивания потенциалов, судебной деятельности, восстановления правопорядка и перестройки государственных институтов. Гуманитарная деятельность все чаще выходит за рамки непосредственного реагирования, сосредоточиваясь на причинах и следствиях кризисов, что проявляется в ныне предпринимаемых инициативах по повышению жизнестойкости уязвимых слоев населения. Претерпевают изменения также и методы нашей работы благодаря отчасти новым технологиям, которые позволяют расширять охват такой деятельностью и определяют методы взаимодействия гуманитарных субъектов с уязвимыми группами населения. МККК постоянно стремится адаптироваться к меняющимся реалиям, с которыми ему приходится иметь дело, при этом скрупулезно придерживаясь своих основополагающих принципов. Он будет поступать так же и в будущем.

Одним из ключевых аспектов деятельности МККК является партнерство. Организация сотрудничает с широким кругом самых разных партнеров, что проявляется в той поддержке, которую она оказывает правительственным и общественным программам, государственным заведениям, в том числе больницам и местам заключения, и государственным службам. Значительная часть его деятельности связана с проведением мероприятий совместно с различными подразделениями Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца, в чем проявляется убежденность МККК в том, что прочные партнерские отношения на местном уровне жизненно необходимы для того, чтобы тщательно разобраться в ситуации на местах и в нуждах различных групп населения.

МККК поддерживает активные партнерские отношения с 107 в общей сложности национальными обществами Красного креста и Красного Полумесяца. Эти партнерские отношения осуществляются в различных формах: некоторые из них носят в основном оперативный характер и сосредоточены на чрезвычайном реагировании, в то время как другие сфокусированы на наращивании потенциалов на таких конкретных направлениях, как готовность к конфликтам. Примером партнерских отношений первого типа может служить тесное сотрудничество, сложившееся в ходе крупных операций, проведенных в этом году совместно с национальными обществами Сирии, Мали, Афганистана, Сомали, Судана, Южного Судана и Демократической Республики Конго, если упомянуть лишь некоторые из них.

Важной связанной с этим темой является координация нашей работы с различными субъектами, имеющими отношение к тем ситуациям, в которых осуществляется гуманитарная деятельность. Растущее число и разнообразие таких субъектов во все большей степени затрудняет обеспечение последовательности, слаженности и эффективности гуманитарного реагирования и, таким образом, удовлетворение нужд пострадавших людей. Исключительно важно, чтобы такое разнообразие не приводило к какой-либо путанице, чреватой угрозой причинить в конечном счете вред людям, которым мы обязаны помочь.

МККК готов установить контакт со всеми теми, кто задействован в предоставлении гуманитарной помощи на местах, с тем чтобы обеспечивать

наибольшую эффективность этой помощи и оптимизировать координацию оказания этой помощи с практической точки зрения. Успешные методы должны сочетать в себе практический характер и отражать реалии на местах. Эти идеи нашли новое подтверждение на встрече всех компонентов Движения, которая состоялась перед Международной Конференцией Красного Креста и Красного Полумесяца, прошедшей в 2011 году.

Готовность и желание МККК тесно работать с партнерами и новыми субъектами и перенимать у них опыт не должны, тем не менее, вступать в противоречие с основополагающими принципами нашей организации. Эти принципы образуют ту основу, на которой должно строиться любое взаимодействие между МККК и другими организациями. Гуманитарная деятельность МККК носит исключительно гражданский характер и не преследует иных целей, кроме гуманитарных. В ее основе лежат принципы гуманности и беспристрастности, она осуществляется в первую очередь в интересах наиболее нуждающихся без проведения дискриминации по какому-либо признаку. Принципы нейтральности и независимости также составляют основу деятельности нашей организации: они позволяют нам получать доступ к тем, кто оказался в беде, и предоставлять им помощь и защиту.

МККК стремится к ведению постоянного диалога с органами государственной власти и со всеми заинтересованными сторонами. Наша организация совершенно открыто об этом заявляет. И хотя мы принимаем во внимание позиции всех сторон и проблемы, вызывающие их озабоченность, свои стратегии действий мы формулируем и реализуем самостоятельно. Принцип нейтральности означает, что МККК сосредоточивает свои усилия на деятельности исключительно гуманитарного характера и тщательно избегает любых действий или заявлений, которые могут быть истолкованы как поддержка той или иной стороны или восприняты как выражение политических взглядов. МККК неоднократно убеждался на своем практическом опыте в следующем: чтобы получить доступ к людям, нуждающимся в помощи и защите, и обеспечить принятие организации всеми сторонами, следует проводить четкое различие между целями и задачами гуманитарной деятельности, необходимость в которой возникла в результате вооруженных конфликтов и других ситуаций насилия,

и целями и задачами военного или политического характера.

Сегодня серьезнейшую обеспокоенность МККК вызывают угрозы, которым подвергаются оказание медицинской помощи и безопасность тех, кто ее предоставляет. Насилие в отношении медицинских работников, учреждений и пациентов является одной из самых серьезных гуманитарных проблем, которым, вне сомнения, уделяется недостаточно внимания. Подобные акты насилия препятствуют оказанию медицинской помощи во многих странах. Обстрелы больниц, нападения на машины скорой помощи и многочасовые задержки на контрольно-пропускных пунктах транспортных средств, перевозящих раненых, испытывающих сильные страдания, — все это примеры вопиющего неуважения к нейтральному статусу медицинских учреждений, транспорта и персонала. Подобное неуважение наблюдается во многих странах мира.

В ответ на эту ситуацию МККК приступил в 2011 году к реализации проекта «Оказание медицинской помощи под угрозой». Проект рассчитан на четыре года. Он предусматривает принятие совместно с государствами и другими субъектами практических мер, направленных на снижение рисков при оказании медицинской помощи в условиях вооруженных конфликтов и других чрезвычайных ситуаций, а также на обеспечение доступа к медицинской помощи в подобных ситуациях.

Данный вопрос был поднят на XXXI-ой Международной Конференции, которая состоялась в Женеве в 2011 году. В работе конференции приняли участие представители всех компонентов Международного Движения Красного Креста и Красного Полумесяца, а также государств. На конференции была принята важная резолюция «Оказание медицинской помощи под угрозой», в которой содержится обращенный к государствам, национальным обществам и медицинскому сообществу в целом настоятельный призыв выработать эффективные меры для улучшения положения. МККК приветствует содержательные обсуждения государств по вопросам защиты медицинского персонала и медицинских формирований, проходящие в рамках переговоров по проекту резолюции A/67/L.39, озаглавленному «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций». Поскольку проект «Оказание медицинской помощи под угрозой»

постоянно совершенствуется, МККК полагает, что на предстоящих сессиях Генеральной Ассамблеи и ЭКОСОС эта важнейшая тема будет пользоваться неизменным вниманием и поддержкой государств.

Еще одна проблема, вызывающая озабоченность МККК, заключается в растущем разрыве между потребностью людей в защите и помощи в условиях наиболее острых современных кризисов, с одной стороны, и видимым сокращением возможностей доступа к уязвимым категориям населения, с другой. МККК предпринимает различного рода шаги для сокращения этого разрыва. Так, в прошлом году государства и национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца приняли на Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца четырехлетний План действий по имплементации международного гуманитарного права. В частности, в соответствующей резолюции по этому вопросу говорится:

«Составные части Движения всегда должны иметь возможность предоставлять гуманитарную помощь в соответствии с основополагающими принципами гуманности, беспристрастности, нейтральности и независимости. Государства должны уважать приверженность всех составных частей Движения этим основополагающим принципам... МККК и соответствующее принимающее национальное общество установят и будут поддерживать конструктивный диалог со всеми сторонами в вооруженном конфликте, чтобы получить доступ к жертвам и необходимые гарантии безопасности для своих сотрудников. Государства соглашаются с необходимостью такого диалога и подтверждают уникальное положение и вклад МККК и национальных обществ в этом отношении».

Что касается перспектив на будущее, то МККК разделяет стремление к повышению эффективности и действенности гуманитарной деятельности, которую ведут все международные, региональные, национальные и местные структуры. Разумеется, что все, кто участвует в этой деятельности, должны прикладывать все усилия к тому, чтобы вносить серьезный вклад в общую масштабную работу, направленную на улучшение положения уязвимых категорий населения и содействие процессу устойчивого восстановления и развития. Однако масштабная деятельность не всегда представляется

возможной. Любые шаги должны всегда быть реалистичными и предприниматься с учетом конкретных обстоятельств, имеющихся в конкретном случае потребностей и возможностей для принятия мер.

МККК стремится к тому, чтобы оказывать помощь лицам, пострадавшим в результате кризисов, независимо от их масштабов, и уменьшать уязвимость этих людей. В своей деятельности наша организация уделяет этим людям первоочередное внимание, стремясь помочь им повысить способность и расширить возможности преодоления сложных ситуаций, в которых они оказались, а также более активно подключить их как к процессу определения собственных потребностей, так и к выработке решений проблем, с которыми они сталкиваются. Мы приветствуем меры, принимаемые с целью повысить уровень подотчетности гуманитарных организаций тем лицам и категориям лиц, которым они оказывают помощь. Подобная подотчетность дополняет подотчетность гуманитарных организаций органам власти тех государств, на территории которых они работают.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что в сложных и в высшей степени непредсказуемых условиях, в которых работает МККК, наша организация продолжит стремиться к улучшению своих возможностей по предоставлению помощи и защиты, действуя при этом строго в рамках гуманитарной деятельности. Эти усилия будут направлены на повышение качества мер, принимаемых в рамках оперативной деятельности, и оперативности их принятия, содействие разработке соответствующих законов и стандартов, а также мониторинг их имплементации. МККК также продолжит вносить свой вклад в улучшение координации этой деятельности настолько, насколько это позволяют основополагающие принципы нашей организации, соблюдение которых является для МККК залогом получения доступа к тем, кто нуждается в защите и помощи, и способности вести оперативную деятельность.

Лишь при соблюдении принципов, на которых строится гуманитарная деятельность, и ведении диалога со всеми заинтересованными сторонами можно изыскать наиболее эффективные способы обеспечения неотложных потребностей и добиться серьезного улучшения положения людей, которым мы оказываем помощь.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 49/2 от 19 октября 1994 года я представляю слово наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

**Г-н Джилани** (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОКК) признательна за предоставленную ей возможность принять участие в этих прениях.

На прошлой неделе на юг Филиппин обрушился тайфун Бофа, оставив после себя разоренные общины и масштабные разрушения. По подтвержденным данным, более 700 человек погибло, а более 900 считаются пропавшими без вести. В данный момент устанавливается точный масштаб разрушений, но, по оценкам, в результате удара тайфуна пострадало более 5 миллионов человек, разрушено более 70 000 домов, а более 400 000 человек вынуждены искать убежища во временных эвакуационных центрах. В некоторых районах были разрушены целые деревни и были утрачены все средства к существованию их населения.

5 декабря МФКК обратилась с чрезвычайным призывом поддержать Филиппинское отделение Общества Красного Креста в его усилиях по проведению широкомасштабной операции по оказанию чрезвычайной помощи. Председатель Филиппинского отделения Общества Красного Креста Ричард Гордон, сказал:

«Мы нуждаемся в поддержке наших партнеров как на местном уровне, так и извне, с тем чтобы помочь облегчить страдания этих семей и помочь им вернуться к нормальной жизни и вновь обрести свое достоинство».

Ожидается, что результаты продолжающихся оценок приведут к росту потребностей в международной поддержке, с тем чтобы правительство Филиппин и Филиппинское отделение Общества Красного Креста, среди других субъектов, смогли отреагировать на огромные нужды.

В прошлом месяце мы сами стали свидетелями разрушительных последствий сильнейшего урагана «Сэнди». Миллионы людей напрямую пострадали от урагана «Сэнди», который обрушился на страны

Карибского бассейна и Соединенные Штаты. Многие общины по-прежнему сталкиваются с проблемой длительного восстановления. На Кубе, согласно оценкам, от урагана пострадали 1 миллион человек непосредственно и 3 миллиона человек косвенно. В Гаити дожди продолжались и после урагана «Сэнди», что усугубило его последствия и угрозу холеры. Согласно оценкам, на Ямайке в результате урагана пострадало более 200 000 семей. Отсутствие продовольственной безопасности также является серьезной проблемой, поскольку многие из этих стран переживают катастрофические потери урожая продовольственных сельскохозяйственных культур и средств к существованию, а также сталкиваются с потенциальным риском распространения заболеваний, передаваемых через воду.

Кроме того, финансовые последствия огромны. Согласно некоторым оценкам, материальный ущерб от «Сэнди» составляет около 170 млрд. долл. США в одних только Соединенных Штатах, в результате чего «Сэнди» относится к одному из наиболее разрушительных с точки зрения затрат стихийных бедствий, связанных с изменением климата.

Очевидно, что последствия изменения климата и уязвимость перед лицом стихийных бедствий — это проблемы, которые затрагивают все государства, богатые и бедные, малые острова и крупные страны, и поэтому требуются серьезные и согласованные усилия для решения связанных с этим экологических проблем и для ликвидации их гуманитарных последствий, особенно для наиболее уязвимых стран.

В пункте 2 своего доклада (A/67/363), Генеральный секретарь напоминает нам о том, что:

«По всему миру гуманитарные потребности продолжают расти, что связано в том числе с увеличением частоты и интенсивности стихийных бедствий, а также с ростом численности уязвимого населения».

На прошлой неделе в день закрытия восемнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, проведенной в Дохе, заместитель Председателя МФКК напомнил правительствам об их коллективной ответственности за улучшение защиты тех, кто находится в уязвимом положении перед лицом потенциально разрушительных последствий изменения климата. Он заявил:



«Мы ежедневно становимся свидетелями все более серьезного воздействия изменения климата на жизнь и средства к существованию миллионов уязвимых слоев населения. Гуманитарные последствия изменения климата — это не будущая угроза. Это наша повседневная реальность».

Теперь, когда встреча в Дохе закончилась, нам необходимо претворить эту коллективную ответственность в конкретные меры, обязательства и ресурсы, необходимые сейчас для оказания помощи национальным правительствам, с тем чтобы они могли помочь своему населению в процессе адаптации.

Гуманитарные учреждения уже становятся свидетелями ухудшения ситуации в области продовольственной безопасности, угроз для здоровья людей, миграции и перемещений, а также других связанных с ними последствий. Хотя гуманитарные организации будут и впредь реагировать на бедствия, связанные с экстремальными погодными явлениями и изменением климата, мы можем также помочь сократить масштабы последствий путем уменьшения опасности бедствий и с помощью систем обеспечения готовности к стихийным бедствиям.

Мы признаем, что главная ответственность за защиту граждан в случае стихийных бедствий лежит на самих национальных органах власти. Мы считаем, что национальные органы власти должны адекватно инвестировать в укрепление способности противодействовать бедствиям и поощрять программы по укреплению этой способности на всех уровнях. Мы также считаем, что правительства обязаны запрашивать международную помощь в том случае, когда масштабы бедствия и потребности пострадавшего населения превышают потенциал их национальных властей. В то же время мы подтверждаем обращенный к государствам-членам призыв Генерального секретаря о том, чтобы

«организовать своевременное, гибкое, предсказуемое и многолетнее финансирование разработки и осуществления программ в поддержку укрепления противодействия общин бедствиям, включая обеспечение готовности, а также меры реагирования и восстановления на раннем этапе» (A/67/363, пункт. 52).

Со своей стороны, мы обязуемся и впредь поддерживать наши национальные отделения

Общества Красного Креста и Красного Полумесяца в целях укрепления потенциала их десятков миллионов членов, добровольцев и членов общин, которым они служат.

Нам необходимо работать сообща для того, чтобы гарантировать должное внимание и ресурсы деятельности по уменьшению опасности бедствий и обеспечению готовности к ним, в том числе в ходе обсуждения, посвященных выработке рамок в области развития на период после 2015 года, которое состоится в следующем году.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 47/4 от 16 октября 1992 года я предоставляю слово наблюдателю от Международной организации по миграции.

**Г-жа Боргман** (Международная организация по миграции) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Постоянного наблюдателя от Международной организации по миграции (МОМ) г-жи Мишель Клайн Соломон.

Международная организация по миграции рада выступить сегодня в связи с докладом Генерального секретаря о координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций.

Недавние и затяжные кризисы вынуждают миллионы людей покидать свои дома, будь то внутри своей страны или за ее пределами, что требует от международного сообщества коллективных мер реагирования. МОМ, будучи ведущим глобальным учреждением по миграции, продолжает оказывать значительную экстренную помощь беженцам, внутренне перемещенным лицам (ВПЛ) и другим мигрантам, которые страдают в результате кризисов по всему миру.

Опираясь на всеобъемлющие доклады Генерального секретаря, я хотела бы предложить три тезиса для размышлений.

Во-первых, при оказании гуманитарной помощи во время кризисов наши меры реагирования должны учитывать конкретные потребности мигрантов, будь то беженцы, ВПЛ или трудящиеся-мигранты, которых иногда называют в этом контексте гражданами третьих стран. Недавние чрезвычайные ситуации продемонстрировали уязвимое

положение людей, пересекающих границы, и тех, кто оказывается в затруднительном положении или не может покинуть родные места. Среди них имеются особо уязвимые лица, включая женщин, детей, инвалидов и коренных народов, которые также заслуживают особого внимания.

Такие чрезвычайные гуманитарные ситуации нередко можно рассматривать как миграционные кризисы, которые приводят к сложным и зачастую крупномасштабным потокам мигрантов и моделям мобильности. Они свидетельствуют о необходимости оперативных и всеобъемлющих мер реагирования, которые позволяют обеспечить незамедлительную экстренную помощь, а также более долгосрочное планирование и обеспечение готовности. МОМ разработала рамки для деятельности в условиях миграционного кризиса, которые позволяют совершенствовать и систематизировать такое многоаспектное реагирование. Эти рамки были недавно утверждены Советом МОМ, в состав которого входят 149 государств — членов МОМ.

Во-вторых, многоаспектный характер миграции требует тесных партнерских связей и координации с правительствами, международными организациями-партнерами из различных областей знаний и многими субъектами гражданского общества, научных кругов для руководства усилиями тех, кто предоставляет услуги по оказанию помощи. Взаимодействие со многими партнерами в процессе привлечения специалистов для удовлетворения потребностей пострадавшего населения в защите, помощи и восстановлении имеет решающее значение для оперативной работы МОМ.

Мы признательны государствам-членам за признание в нынешнем проекте сводной гуманитарной резолюции (A/67/L.39) того факта, что эффективность гуманитарного реагирования повысилась благодаря координации усилий гуманитарных субъектов. Мы высоко ценим поощрение партнерских связей с региональными организациями и частным сектором. МОМ воздает должное национальным правительствам за их руководящую роль и продолжает оказывать им поддержку. Прочные и последовательные партнерские связи дают нам возможность разрабатывать долгосрочные решения.

В-третьих, как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе по укреплению гуманитарной помощи (A/67/89), оказание экстренной помощи в

чрезвычайных ситуациях является крайне важным фактором, но она позволяет удовлетворить лишь краткосрочные потребности. Долгосрочное развитие является залогом сокращения потребностей в чрезвычайной помощи в будущем.

Поэтому для МОМ крайне важно, чтобы гуманитарные меры и меры по достижению развития были взаимосвязаны, что позволяет наращивать национальный и местный потенциал по обеспечению готовности к бедствиям и реагированию на них и укреплять противодействие им населения. Многоаспектные и зачастую долгосрочные проблемы, с которыми сталкиваются мигранты, нельзя просто классифицировать в контексте разделения на два этапа. Лица, которые перемещаются, могут нуждаться одновременно и в гуманитарной помощи, и в помощи в целях развития; одно другого не исключает. Кроме того, что касается обеспечения устойчивости, то мы должны понимать, что переход — это постепенный процесс, требующий гибкости и всеобщего участия. Стороны, действующие в обеих сферах, должны работать сообща и стремиться обеспечить плавный переход от чрезвычайной помощи к помощи в целях развития.

В заключение разрешите мне подтвердить признательность МОМ самым уязвимым членам общества. Мы по-прежнему привержены делу укрепления партнерства и координации и убеждены в том, что как субъекты, оказывающие чрезвычайную гуманитарную помощь, мы можем и должны продолжать содействовать выработке долгосрочных решений в области развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего в прениях по пункту 70 повестки дня и его подпунктам (a–c).

Переходим к рассмотрению проектов резолюций A/67/L.32, A/67/L.37, A/67/L.38 и A/67/L.39.

Ассамблея сначала примет решение по проекту резолюции A/67/L.32, озаглавленному «Участие добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития».

Слово предоставляется представителю Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления проекта A/67/L.32 его авторами помимо стран, перечисленных в самом проекте документа, стали следующие страны: Албания, Доминиканская Республика, Гренада, Гондурас, Индия, Люксембург, Маврикий, Панама, Португалия, Сербия и Украина.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.32?

*Проект резолюции A/67/L.32 принимается (резолюция 67/84).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/67/L.37, озаглавленному «Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций».

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления проекта A/67/L.37 его авторами, помимо делегаций, перечисленных в самом проекте документа, стали следующие страны: Албания, Аргентина, Грузия, Гондурас, Мадагаскар, Черногория, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, бывшая югославская Республика Македония, Тунис и Украина.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.37?

*Проект резолюции A/67/L.37 принимается (резолюция 67/85).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/67/L.38, озаглавленному «Помощь палестинскому народу».

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления проекта резолюции A/67/L.38 к его авторам помимо стран, перечисленных в самом проекте документа, присоединились следующие страны: Андорра, Аргентина, Буркина-Фасо, Гватемала, Лихтенштейн, Черногория, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сан-Марино и Украина.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.38?

*Проект резолюции A/67/L.38 принимается (резолюция 67/86).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/67/L.39, озаглавленному «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и помощи в случае стихийных бедствий».

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления проекта резолюции A/67/L.39 к его авторам помимо делегаций, перечисленных в самом проекте документа, присоединились следующие страны: Андорра, Аргентина, Армения, Австрия, Чили, Коста-Рика, Хорватия, Гватемала, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Латвия, Лихтенштейн, Мадагаскар, Мексика, Черногория, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Южная Африка, бывшая югославская Республика Македония, Тунис и Украина.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.39?

*Проект резолюции A/67/L.39 принимается (резолюция 67/87).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная

Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 70 повестки дня и его подпунктов (а–с).

**Программа работы**

**Исполняющий обязанности Председателя**  
(говорит по-английски): Я хотел бы сообщить делегациям о том, что рассмотрение пункта 33 повестки дня «Предотвращение вооруженных конфликтов»,

пункта 34 повестки дня «Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития» и пункта 120 повестки дня «Многоязычие», которое первоначально было запланировано на понедельник, 17 декабря, переносится на более позднюю дату, о которой будет объявлено дополнительно.

*Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.*